МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Logo ONU | ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇКАФЕДРА ІСПАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇСилабус навчальної дисципліни**ТРЕТЯ ІНОЗЕМНА МОВА (ІСПАНСЬКА)** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Рівень вищої освіти:** | другий (магістерський) |
| **Галузь знань:** | 03 Гуманітарні науки |
| **Спеціальність:** | 035 Філологія  |
| **Спеціалізації:** | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська 035.043 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька |
| **Освітньо-професійні програми:** | «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»«Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» |
| **Семестр, рік навчання:** | 3 семестр, 2 рік навчання |
| **Статус дисципліни** | Дисципліна вільного вибору |
| **Обсяг:** | 3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: практичні заняття – 30 (очна форма), 14 (заочна форма) годин, самостійна робота – 60 (очна форма), 76 (заочна форма) годин. |
| **Мова викладання:** | Іспанська, українська |
| **День, час, місце:** | Відповідно до розкладу |
| **Викладачі:** | Людмила Віталіївна ГРИНЬКО, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іспанської філологіїОлена Володимирівна ГРИГОРОВИЧ, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іспанської філології |
| **Контактна інформація:** |   l.grynko@onu.edu.ua (ГринькоЛ.В.) elenavarenik@hotmail.com (Григорович О.В.) |
| **Робоче місце:** | Французький бульвар, 24/26, кафедра іспанської філології (ауд. 163В) |
| **Консультації:** | Онлайн-консультації:  за графіком (https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsypliny) онлайн Zoom, Skype |

**АНОТАЦІЯ КУРСУ**

**Мета** вибіркової навчальної дисципліни «Третя іноземна мова (іспанська)» полягає в розвитку словникового запасу здобувачів вищої освіти, систематизації граматичних умінь, вдосконаленні вмінь в усному та письмовому рецептивному та репродуктивному видах мовленнєвої діяльності.

**Завдання:** оволодіти здатністю висловлюватися усно й письмово з використанням розвинутих знань фонетики, граматики, лексики; брати участь у комунікації в ситуаціях спілкування з певного кола тем.

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен ***знати:*** граматичні структури, лексичний фонд для письмової та усної комунікації іспанською мовою; експресивні, емоційні, логічні засоби мови для досягнення запланованого прагматичного результату; структуру організації логічно побудованого письмового тексту іспанською мовою; ***вміти*:** перекладати, інтерпретувати іспаномовні тексти українською мовою; згідно з вимогами правильності, чіткості, зв’язності висловлюватися іспанською мовою усно та письмово.

**Зміст навчальної дисципліни**

**Змістовий модуль 1. Граматика**

***Тема 1.***  Інфінітив. Дієслівні конструкції та звороти з інфінітивом (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

***Тема 2.*** Герундій. Дієслівні конструкції та звороти з герундієм (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

***Тема 3.*** Утворення затверджуваної форми наказового стану (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

***Тема 4.*** Утворення заперечної форми наказового способу (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

***Тема 5.*** Умовні речення 3 та змішаних типів (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

**Змістовий модуль 2. Домашнє читання**

***Тема 1.*** «El ladrón de guante negro» - глава 7; «El golpe de teléfono» - глава 7/1.

***Тема 2.*** «El ladrón de guante negro» - глава 8; «El golpe de teléfono» - глава 7/2.

**Змістовий модуль 3. Розмовна практика**

***Тема 1.*** Nacionalidades del mundo (за навчальним посібником *Шуппе Л.В., Колбаєнкова Т.Б*. Іспанська мова. Змістовий модуль 2 «Домашнє читання». Змістовий модуль 3 «Розмовна практика». Навчальний посібник. Одеса : ОНУ імені І.І. Мечникова, 2020. 76 с. C.44-45).

***Тема 2.*** Особливості іспанської мови в країнах Латинської Америки.

***Тема 3.*** Cultura de España (за навчальним посібником *Шуппе Л.В., Колбаєнкова Т.Б*. Іспанська мова. Змістовий модуль 2 «Домашнє читання». Змістовий модуль 3 «Розмовна практика». Навчальний посібник. Одеса : ОНУ імені І.І. Мечникова, 2020. 76 с. C.50-51).

***Тема 4.*** Una profesión con mucho estrés. A Fondo. P.208-211.

**Методи навчання**

Словесні: пояснення понять, термінів; розповідь; бесіда, коментування, роз’яснення змісту і способу виконання завдань; навчальна дискусія.

Наочні: ілюстрування навчального матеріалу; демонстрування відео та аудіо записів.

Практичні: переклад; аудіювання; відповіді на запитання різних типів; читання; виконання завдань, що виносяться на самостійну роботу (виконання вправ, підготовка усних доповідей).

**Рекомендована література**

**Основна**

1. Ніцевич А.О.Методичний посібник з домашнього читання для студентів іспанського та англійського відділень факультету романо-германської філології Ч.ІІ Одеса : Копіювальний центр. 2011. 161с.
2. Серебрянська А.О. Іспанська мова для початківців. Підручник. Вінниця : НОВА КНИГА, 2009. 544 с.
3. Шуппе Л.В., Колбаєнкова Т.Б. Іспанська мова. Змістовий модуль 2 «Домашнє читання». Змістовий модуль 3 «Розмовна практика”. Навчальний посібник. Одеса : ОНУ імені І.І. Мечникова, 2020. 76 с.
4. Coronado González, María Luisa, García González, Javier, Zarzalejos Alonso, Alejandro. A Fondo. Curso de español lengua extranjera. Nivel avanzado.SGEL, 2012. 270 p.

##### Додаткова

1. Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.

3. Castro Francisca Uso de la gramática española. Avanzado. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2006. 151 с.

4. Sándor László. Tiempo para practicar los pasados. Edelsa Grupo Didascalia S.A., 2012. 93 с.

5. Hernández Mercedes María Pilar. Tiempo para practicar el indicativo y el subjuntivo. Edelsa Grupo Didascalia S.A., 2009. 168 с.

**15. Електронні інформаційні ресурси**

1. [Tio Spanish: aprender español online](https://www.youtube.com/user/TioSpanish). https://www.memrise.com/ru/uchit-ispanskii/kurs-ispanskogo/414/sport/106997/sportivnaya-leksika/tio-spanish-aprender-espanol-online

2. [VideoEle. Curso de español para extranjeros](https://www.google.com.ua/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=8&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwi418q2_4vNAhXFKiwKHUtFCP8QFghhMAc&url=http%3A%2F%2Fwww.videoele.com%2F&usg=AFQjCNHyZN4wGmvcRcBY9QPEkOubNHcR-w). <https://videoele.com/>

3. [Aprender español gratis − AulaDiez](file:///C%3A%5CUsers%5Cuser%5CDownloads%5CTelegram%20Desktop%5CAprender%20espa%C3%B1ol%20gratis%20%E2%88%92%20AulaDiez). https://www.auladiez.com/

**Форми контролю**

Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання (вправ та усних доповідей).

Підсумковий контроль: залік.

**Методи оцінювання**

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100

балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Сума балів за всі види навчальної діяльності | ОцінкаECTS | Оцінка за національною шкалою |
| для заліку |
| 90 – 100 | **А** | зараховано |
| 85-89 | **В** |
| 75-84 | **С** |
| 70-74 | **D** |
| 60-69 | **Е**  |
| 35-59 | **FX** | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-34 | **F** | не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

**ПОЛІТИКА КУРСУ**

(«правила гри»)

*Відвідування занять. Регуляція пропусків*

 Відвідування занять є обов’язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій.

Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І. Мечникова» (poloz-org-osvit-process\_2022.pdf).

*Дедлайни та перескладання*

 Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова (2020 р.) (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files /documents/polozennya/poloz-org-kontrol\_2022.pdf)

*Комунікація*

 Всі робочі оголошення надсилаються на чат академгрупи у Viber або телеграм-канал, а також у групі Skype. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.